Zeitschrift: Tec21

Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein

**Band:** 131 (2005)

**Heft:** 44: unwegsam

Vereinsnachrichten

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# Konsumenteninformation auch bei Dienstleistungen

Die Konsumenteninformation muss nicht allein beim Kaufvertrag spielen. Der SIA verlangt vom Bundesrat, dass Konsumenteninformation nicht nur eine Preisinformation, sondern insbesondere bei Dienstleistungen wie Planen und Bauen eine Information über die Qualität des Erbringers der Dienstleistung sein muss.

> Der Entwurf zur Revision des Bundesgesetzes über die Information der Konsumentinnen und Konsumenten sieht für die Information der Konsumenten nur Preisinformationen vor. Damit sind die Konsumenten im Bereich der Dienstleistungen nicht so informiert, dass sie diese in ausreichender Kenntnis der Sachlage bestellen können, wie es gemäss Begleitbericht des Bundesrats zum neuen Konsumenteninformationsgesetz möglich sein sollte. Als Konsumenteninformation mag die Preisinformation beim Kaufvertrag genügen. Bei Dienstleistungen wie beim Planen und Bauen sind Kenntnisse über die Qualität, d.h. Ausbildung, Berufserfahrung und Referenzen des Anbieters unerlässliche Grundlage für den Konsumenten, um informiert entscheiden zu können. Der SIA verlangt deshalb vom Bundesrat, auch die Grundlage für Informationen über die Qualität der Anbieter von Dienstleistungen in den Gesetzesentwurf aufzunehmen.

#### **SIA fordert Informationsstandards**

Der SIA schlägt in seiner Vernehmlassungsantwort vor, zur Verbesserung der Konsumenteninformation für den Dienstleistungsbereich die erforderlichen Informationsstandards zu definieren. Anders als beim Kauf von Waren steht beim Vergleich von offerierten Planungsund Baudienstleistungen der Preisvergleich nicht an oberster Stelle. Bei Dienstleistungen können Konsumenten die Qualität nicht wie bei Waren anhand von Mustern oder genauen Beschreibungen der Produkteeigenschaften vorab prüfen. Um qualitative Vergleiche anstellen zu können, sind andere standardisierte Informationen notwendig.

Die Informationsstandards sind durch den Bundesrat festzulegen. Anbieter von Bau-, Planungs- und anderen Dienstleistungen sollen gemäss Vorschlag des SIA den Kunden über ihre Ausbildung, über die Weiterbildung und aktuelle Referenzen, über die Zugehörigkeit zu Berufsregistern und die Zugehörigkeit zu einer Berufsorganisation und/oder einem Verband Aufschluss geben. Gerade im Bereich von Planungsdienstleistungen bestehen Strukturen, welche die Voraussetzungen für eine gute Konsumenteninformation schaffen, vor allem die

vom Bund mitgetragene Stiftung des Schweizerischen Registers der Ingenieure, Architekten und Techniker (REG). Dieses Register gibt Auskunft über die Qualifikation der eingeschriebenen Fachleute und schafft die erforderliche Transparenz. Die vom Ständerat überwiesene Motion (05.3473) über die Erleichterung des Marktzuganges für Schweizer KMU in der EU verfolgt dasselbe Ziel. In der Debatte des Ständerates haben kürzlich verschiedene Votanten explizit auf das genannte Register (REG) verwiesen.

Charles von Büren, Generalsekretariat SIA

# Beitritte zum SIA im 3. Quartal 2005

Vom 1. Juli bis zum 30. September 2005 traten 6 Firmen dem SIA bei. Zudem meldete eine Mitgliedfirma eine Zweigstelle an. Die neuen Firmenmitglieder profitieren ab sofort von allen Angeboten, insbesondere von den exklusiven Dienstleistungen für Firmenmitglieder. Sie sind zudem berechtigt, ihrem Firmennamen die als Marke geschützte und als Qualitätsausweis anerkannte Bezeichnung SIA, Firmenmitglied SIA oder SIA-Firmenmitglied beizufügen.

63 Personen traten in den vergangenen drei Monaten dem SIA als Einzelmitglieder bei. Die ETH-Absolventen können mit dem Nachweis von drei Jahren Berufspraxis Einzelmitglieder werden. 19 neue Mitglieder sind HTL- bzw. FH-Absolventen. Die Einzelmitglieder können ab sofort sämtliche mit der Mitgliedschaft verbundenen Vorteile und Leistungen nutzen und ihrer Berufsbezeichnung die Abkürzung SIA oder Mitglied SIA beifügen.

Im gleichen Zeitabschnitt erhielten acht Personen den Status als assoziierte Mitglieder des SIA. Auch sie können sämtliche mit der Mitgliedschaft verbundenen Leistungen nutzen. Sie haben sechs Jahre Zeit, um die Aufnahmebedingungen als Einzelmitglieder zu erfüllen.

Direktion und Generalsekretariat heissen alle neuen Mitglieder im Namen des SIA Schweiz herzlich will-kommen.

Eric Mosimann, Generalsekretär SIA

#### **Neue Firmenmitglieder**

Covas Hunkeler Wyss, Zürich Forrer & Züger, Zuoz Studer Strasser Architekten SIA, Basel Swiss Planning Group AG, Basel Aebi & Vincent Architekten SIA AG, Bern ANS Architekten und Planer, Worb

Zweigstelle von Firmenmitgliedern Lombardi AG Beratende Ingenieure, Luzern

### **Neue Einzelmitglieder**

#### Sektion Aargau

Achermann Stefano, Ing. ETH, Beinwil am See Haltmeier Thomas, Dr., Natw. ETH, Schüpfen Hübscher-Jerkovic Ankica, Ing. Arch., Buttwil

Moser Gregor, Arch. ETH, Biberstein

#### **Sektion Bern**

Flück Paul, Natw. ETH, Meiringen Friedli Alexander, Arch. FH/REG A, Bolligen Heimann Helmut, Ing. FH, Bern Schmied Peter, Bau-Ing. HTL, Bern Wyss-Oeri Res, Raumplaner HTL/REG A, Bern

#### Sektion Basel

Gabrielli Fabrizio, Dr., Rechtsanwalt, Dr. iur., Therwil Michael Diana, Ing. Arch., Basel

Von Arx Michael, Arch. ETH, Basel Zangger Thomas, Arch. ETH, Basel

#### **Sektion Genf**

Bichsel Marcio, Ing. civil ETS, Genève Buchi Mathias, Arch. EPF, Hermance De Marignac François, Arch. EPF, Les Acacias

Heiz Patrick, Arch. ETH, Genève Lamunière Katalin, Arch. EPF, Versoix

#### Sektion Graubünden

Huonder Aluis, Arch. FH, Rabius Lohri Niklaus, Arch. HTL/HBK, Chur Morell Franco, Arch. ETH, Guarda Scherrer Ragnar Theodor, Arch. ETH, Celerina/Schlarigna

#### Sektion Jura

Mertenat Pascal, Ing. civil HES/REG A, Delémont

#### Sektion St. Gallen / Appenzell

Künzler Gabriela, Kultur-Ing. ETH, St. Gallen Müller Beat, Arch. ETH, Urnäsch Senn Andreas, Arch. FH/BSA, Mörschwil

#### **Sektion Solothurn**

Barbey Claude, Arch. HTL, Grenchen

#### **Sektion Waadt**

Chambettaz Dominique, Ing. électr. HES, Etagnières De Rham Sébastien, Arch. EPF, Lausanne

Hehenberger Patrick, Ing., Lausanne Hernandez Daniel, Ing. civil dipl./REG A, Pully

Nourrisse Christian, Ing. civil ENSM, Gex Prina Howald Erika, Ing. civil EPF, Chavornay Stotzer Marc André, Arch. REG A, Clarens Ventura Emmanuel, Arch. EPF, Martigny

#### Sektion Wallis

Luyet Nathalie, Arch. EPF, Martigny Pellissier Vincent, Dr., Ing. civil EPF, Sion Philippossian Frank, géol., Sion Stefanovic Predrag, Bau-Ing. TU/REG A, Territet

Walliser Damian, Arch. ETH, Brig

#### Sektion Zürich

Badertscher Mischa, Arch. FH, Zürich Bernoulli Stefan, Arch. ETH, Zürich Crettaz Pierre, Dr., Ing. Ġeol. ETH, Dr. sc. nat., Zürich

Dupuis Paul-André, Arch. HTL, Zürich Erdin Christoph, phil. II, Wetzikon ZH Fraga Patricia Alejandra, Arch., Baden Franko Melanie, Arch. ETH, Zürich Hug Rolf, Arch. ETH, Zürich Krajci Lubos, Dr., Holzbau-Ing., Elgg Matthaei Andreas, HT-Ing. HTL, Erlenbach ZH Müller Jörg, Ing. TU, Zürich Paulus Axel, Arch. ETH, Zürich Saarinen Martin, Arch. ETH, Zürich Schmücking Benjamin, Ing. Arch., Zürich Seiler Miriam Isabel, Arch. ETH, Zürich Vogel Raymond, Landsch.-Arch. HTL, Zürich Weber Dominik, Arch. ETH, Zürich

#### Sektion Zentralschweiz

Gmür Rolf, Arch. FH, Adligenswil Hunkeler Pascal, Arch. ETH, Zürich Metzener Paul, Arch. HTL, Brütten Rieder Urs, Prof., Ing. HTL, Adligenswil Wicki Reto, Arch. HTL, Luzern

Zürcher Marianne, Arch. ETH, Zürich

#### Neue assoziierte Mitglieder

#### Sektion Bern

Haberthür Silvan, Arch. ETH, Bern

#### **Sektion Basel**

Dische Claudia, Arch. ETH, Basel

#### Sektion Genf

Andrade Pablo, Ing. civil HES, Genève

#### Sektion Graubünden

Cadonau Chasper, Arch. FH, Ramosch

#### **Sektion Jura**

Lachat Damien, Ing. HES, Courroux

#### Sektion St. Gallen / Appenzell

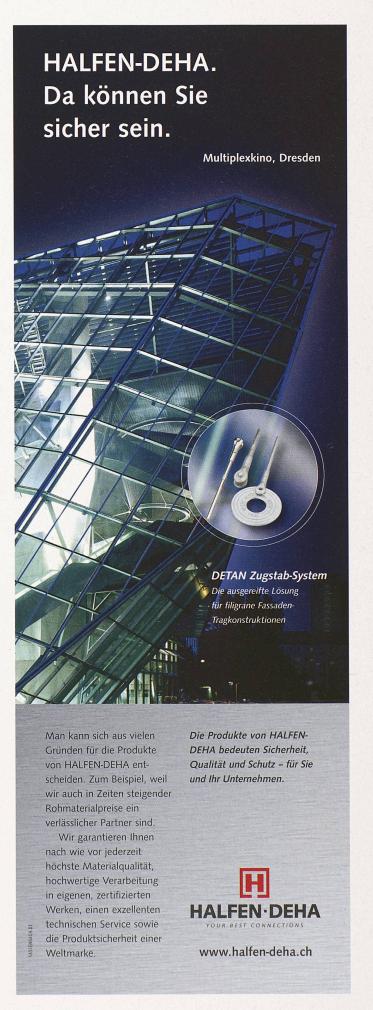
Elsässer Niklas, Ing., Lutzenberg

#### Sektion Thurgau

Castaldi Innocenzo, Bau-Ing. HTL, Weinfelden

#### Sektion Zürich

Sauter Matthias, Arch. FH, Hinwil





# Qualifikation für Stahlbaubetriebe

(jr) Über die ausgestellten Qualifikationsbescheinigungen führt der SIA ein öffentliches Register. Die in den Listen S 1, S 2 und H 1 bis H 4 auf Seite 28 und 29 aufgeführten Firmen haben die Betriebsprüfung erfolgreich bestanden. Stichtag ist der 30. September 2005.

#### Neue Qualifikation gemäss Norm SIA 263/1

Herstellung und Montage erfordern gemäss Norm SIA 263 Stahlbau Ziffer 8.3 zweckmässige Einrichtungen und ausgebildete Fachleute. Dies gilt insbesondere für Schweissarbeiten. Die Ausführung muss den Anforderungen entsprechen, die an die Tragkonstruktion gestellt werden. Die Qualifikation der Hersteller ist vor Auftragserteilung zu prüfen (vgl. Norm SIA 263/1). Diese Vorschriften erfordern eine ausgewiesene Unternehmensqualifikation. Ziffer 12 Herstellerqualifikation der Norm SIA 263/1 macht detaillierte Angaben über die Durchführung der werkseigenen Kontrolle und der Betriebsprüfung durch die autorisierten Institutionen. Diese Norm unterscheidet neu fünf Qualifikationsklassen H1-H5, welche in Ziffer 12.5, Tabelle 14, geregelt sind. Die Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (Empa) in Dübendorf, der Schweizerische Verein für Schweisstechnik (SVS) in Basel oder das Swiss Welding Institute (SWI) in Yverdon stellen die Betriebsausweise der Qualifikationsklassen H1-H4 auf Verlangen des Unternehmens im Rahmen einer Betriebsprüfung aus. Die Ausweise gelten höchstens vier Jahre lang und können nach erneuter Prüfung verlängert werden.

#### Betriebsausweis H1 nach Norm SIA 263/1

Register des SIA, Stand 30. September 2005

Firma	PLZ	Ort	Verfalldatum
Franzi Officine SA	6917	Barbengo	05.12.2007
Garaventa AG	6410	Goldau	09.04.2009
Garaventa AG	3645	Gwatt	09.04.2009
Jakem AG	4333	Münchwilen	22.10.2007
KELAG AG	9466	Sennwald	14.04.2007
Marti Dytan AG	6048	Horw	21.10.2007
Meister Stahlbau AG	9303	Wittenbach	17.11.2008
Meyer Josef Stahl + Metall AG	6032	Emmen	09.09.2007
Meyer Josef Waggon AG	4310	Rheinfelden	14.11.2008
Montagen AG	9477	Trübbach	14.04.2007
Senn AG	4665	Oftringen	26.08.2007
Toscano AG	7411	Sils i. D.	21.10.2008
Tuchschmid AG	8501	Frauenfeld	28.05.2007
Zwahlen & Mayr SA	1860	Aigle	24.01.2008

#### Betriebsausweis H2 nach Norm 263/1

Register des SIA, Stand 30. September 2005

Firma	PLZ	Ort	Verfalldatum
Aepli & Co. Stahlbau	9201	Gossau	14.07.2008
Aerni-Singeisen AG	4416	Bubendorf	05.05.2008
Aschwanden F. J. AG	3250	Lyss	30.01.2008
Baltensperger AG	8181	Höri	13.09.2009
Berndorf Metall- und Bäderbau GmbH	A-256	80 Berndorf	25.04.2009
Borra SA	6557	Cama	24.11.2008

Brand Metallbau AG	6467	Schattdorf	31.03.2007
Cattaneo Ferriere SA	6512	Giubiasco	02.02.2008
Donatsch Söhne AG	7302	Landquart	12.01.2009
Erne H. Metallbau AG	5316	Leuggern	12.03.2007
Fässler Josef AG	8855	Wangen/SZ	23.06.2008
Fercher Anton AG, Stahl- und Metallbau	3930	Visp	04.11.2007
Fitech AG, Maschinen- und Anlagenbau			
Stahl- und Sonderkonstruktionen	8587	Oberaach	10.10.2007
Freitag Heinz AG	3210	Kerzers	20.03.2007
Ghidoni Officine SA	6595	Riazzino	18.04.2009
Gysin Paul, Stahl- und Apparatebau AG	4416	Böckten	21.06.2008
HALFEN-DEHA AG	8108	Dällikon	29.09.2009
Herger + Koch AG	6122	Menznau	14.12.2008
Jörimann Stahl AG	7402	Bonaduz	29.07.2007
Krummenacher AG	3904	Naters	28.04.2009
Mauchle Metallbau AG	6210	Sursee	31.05.2009
Morand SA	1635	La Tour-de-Tr.	10.06.2007
Muff Josef AG	5614	Sarmenstorf	12.03.2007
Nobs Produktions AG	3645	Gwatt-Thun	08.09.2008
Pfister Metallbau AG	8576	Mauren	25.04.2009
Preiswerk + Esser AG	4133	Pratteln	01.12.2007
Revaz SA Constructions Métalliques	1950	Sion	17.03.2007
Rohrer Metallbau AG	6055	Alpnach Dorf	15.06.2008
RUAG Components	6460	Altdorf	09.12.2007
RUCH Griesemer AG	6460	Altdorf	09.12.2007
SAWO Sägesser Worb AG	3076	Worb	12.03.2007
Schindler Aufzüge AG	6031	Ebikon	24.02.2007
Schneider Stahlbau AG	8645	Jona	22.04.2008
Seiler AG, Stahl + Metallbau	3806	Bönigen	28.09.2008
Sottas Bernard SA	1630	Bulle	27.08.2007
Stamm Bau AG	4102	Binningen	28.05.2007
Stamo AG	9304	Bernhardzell	02.05.2009
Steiner SA, Constructions Métalliques	2300	La Chaux-de-Fonds	06.05.2007
Stephan SA	1701	Fribourg	16.07.2008
Terno AG	7240	Küblis	28.04.2008
Wetter AG	5608	Stetten	26.05.2009

#### Betriebsausweis H3 nach Norm SIA 263/1

Register des SIA, Stand 30. September 2005

Firma	PLZ	Ort	Verfalldatum
Amman AG	8274	Tägerwilen	06.04.2008
Balzaretti Costruzioni Metalliche	6832	Pedrinate	24.09.2007
Dettwiler Metallbau AG	6262	Langnau	02.04.2007
Gebr. Gysi AG	6341	Baar	04.11.2008
Marti Technik AG	3302	Moosseedorf	03.02.2009
Meto-Bau AG	5303	Würenlingen	20.03.2007
Steck AG	3533	Bowil	14.04.2008

#### Betriebsausweis H4 nach Norm SIA 263/1

Register des SIA, Stand 30. September 2005

Firma	PLZ	Ort	Verfalldatum
Bissegger AG	9562	Märwil	17.11.2006
Bitz + Savoie SA	1950	Sion	06.02.2009
Brun AG, Elementwerk	6032	Emmen	20.05.2007
Brütsch Metallbau AG	8207	Schaffhausen	22.04.2006
Dätwyler Schlosserei AG	5015	Niedererlinsbach	31.03.2006
Demag Cranes and Components AG	8305	Dietlikon	02.04.2008
Fleischmann AG	8852	Altendorf	17.08.2009
Furrer, H. + H. AG	4415	Lausen	30.04.2008
Gaeng Metallbau AG	3064	Ittigen	31.03.2008
Gard Louis-Philippe	3960	Sierre	17.05.2006
Gemet Metall- & Stahlbau	3465	Dürrenroth	14.04.2006
Hartmann Fritz AG	2555	Brügg	31.03.2006
Helfenstein Metallbau AG	6048	Horw	15.06.2008
Hofer E. AG	3225	Müntschemier	16.10.2005
Hofstetter AG, Metallbau + Stahlbau	9303	Wittenbach	27.01.2008
Huser Metallbau AG	5200	Brugg	20.08.2007
Iromet AG	6055	Alpnach Dorf	20.04.2008
Isenschmid AG	6403	Küssnacht	30.07.2007
Kaeser Stahlbau AG	4512	Bellach	16.02.2007
Lanz A. AG	4950	Huttwil	05.01.2006
LöWi GmbH	3752	Wimmis	21.04.2008
Luginbühl W. SA	2087	Cornaux	09.10.2007
Mauerhofer & Zuber SA	1020	Renens	03.03.2007
Mech& SR Werkstatt, Werkhof Dulliken	4657	Dulliken	05.11.2006
Meier + Jäggi AG, 4800 Zofingen	6260	Reiden	31.08.2007
Metall + Stahlbau AG	5304	Endingen	28.11.2006





## Noch gültige Ausweise gemäss Norm SIA 161/1

Herstellung und Montage erfordern gemäss Norm SIA 161/1, Stahlbauten, Ziffer 2.2.1, zweckmässige Einrichtungen und ausgebildete Fachleute. Dies gilt insbesondere für Schweissarbeiten. Die Ausführung muss den Anforderungen entsprechen, die an die Tragkonstruktionen gestellt werden. Diese Vorschriften erfordern eine ausgewiesene Unternehmensqualifikation.

Die Norm SIA 161 unterscheidet zwei Typen von Betriebsausweisen, S1 und S2, welche in den Ziffern 6.2 und 7.53 geregelt sind. Detaillierte Angaben über die Durchführung der Betriebsprüfung durch die autorisierten Institutionen sind in der Norm SIA 161/1 beschrieben. Die Eidg. Materialprüfungs- und Forschungsanstalt (Empa) in Dübendorf oder der Schweizerische Verein für Schweisstechnik (SVS) in Basel stellen die Betriebsausweise S1 und S2 auf Verlangen des Unternehmens im Rahmen einer Betriebsprüfung aus. Die Ausweise gelten höchstens drei Jahre lang und werden nach Ablauf und erneuter Prüfung nur noch durch neue Ausweise gemäss Norm SIA 263/1 ersetzt.

#### Betriebsausweis S1 nach Norm SIA 161/1

Register des SIA, 30. September 2005

Firma	PLZ	Ort	Verfalldatum
Hevron SA	2852	Courtételle	22.11.2005
Vettiger Stahl- und Metallbau AG	9245	Oberbüren	12.11.2005
(vormals Vettiger AG)	3240	45 Oberbaren	,

## Betriebsausweis S2 nach Norm SIA 161/1

Register des SIA, Stand 30. September 2005

Firma	PLZ	Ort	Verfalldatum
ASCO-fer SA	6612	Ascona	23.10.2005*
Minder + Zysset AG	3662	Seftigen	07.10.2005
Schoch Metallbau AG	9100	Herisau	12.11.2005

<sup>\*</sup> Ausweis mit Einschränkungen oder Hinweisen, welche beim Hersteller nachzufragen sind



TOP12 DER BETONSTAHL B500B MIT ERHÖHTEM KORROSIONSWIDERSTAND FÜR MEHR DAUERHAFTIGKEIT.



# neue raume

Internationale Wohnund Möbelausstellung

Mi-Fr 12-22 Sa 10-22 So 10-18 Uhr

2-6 November 2005 BB Halle 550 ürich-Oerlikon

Presenting Partner CREDIT

Media Partner annabelle

